

## PARTO ... FAR FROM HERE

Parto p'arrivà lontanu, addù nun ce stà u culor'  
Che te fa parè chiù bello pur' quanno FORE chiove

A terra mia è accussì bell ma nun c'è rimast nient'  
Sul' chi vullimm bene,  
ca famiglia dint'a mente

Nun cia a faccio a supportà de sta qua senza fatià!  
E iurnate tutte ugual, senza smetter e pensà

Mo sto lontanu ca, senza nisciun'  
O iurn a ffaticà e a sera semp' sul'  
Pensann a chillu ciel co tant stelle belle...

Modu Modu is my name, and I come from Senegal  
since I left my paradise I'm so sad to be far

Life in Africa you know: rytm, dance in every place  
And I dreamt to play the drums, or to teach in any school

Now I am in Italy but it's not my Italy  
I'm so lonely with my thoughts , nothing lights my daily life

I didn't think to be a stranger here  
I want to come back home, among my happy people  
The bright stars in the sky, lighting my precious life...

## Traduzione parte in dialetto

Parto per arrivare lontano dove non c'è il colore  
Che fa sembrare tutto più bello quando fuori piove

Nella mia terra, così bella, non è rimasto niente  
Solo chi vogliamo bene  
Con la famiglia nei pensieri

Non ce la faccio di stare qui senza lavorare  
Le giornate tutte uguali, senza smettere di pensare

Sono lontano qui, senza nessuno  
Di giorno a lavorare e la sera sempre solo  
Pensando a quel cielo con tante stelle belle...